



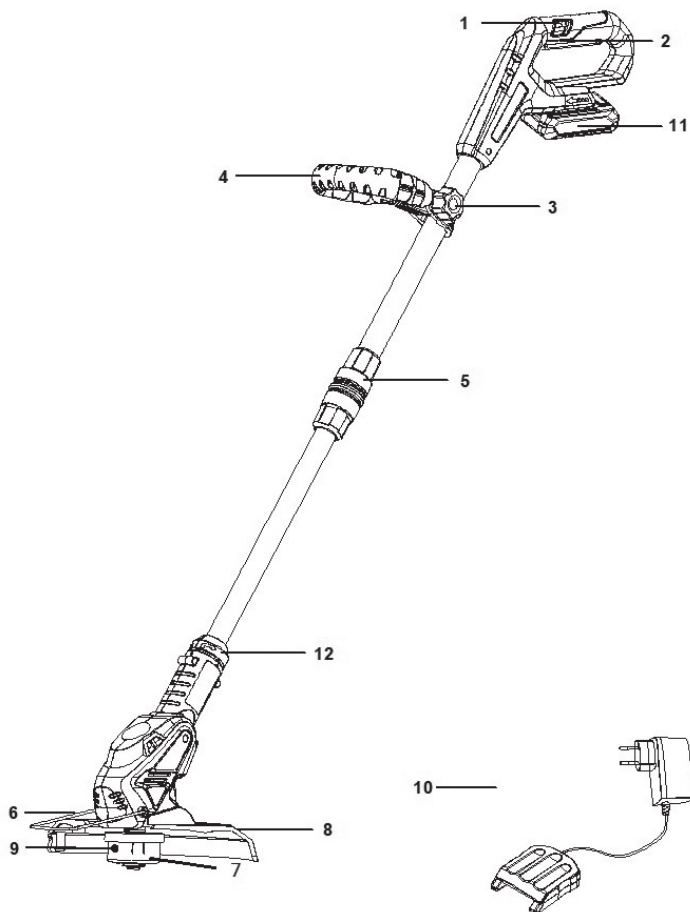
FIELDMANN®
Home & Garden Performance



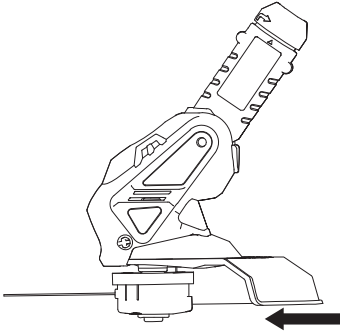
FZS 1005-A

English	7-18
Čeština.....	19-31
Slovenčina	33-45
Magyarul	47-59
Polski	61-79

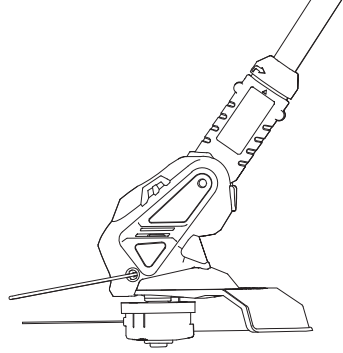
1



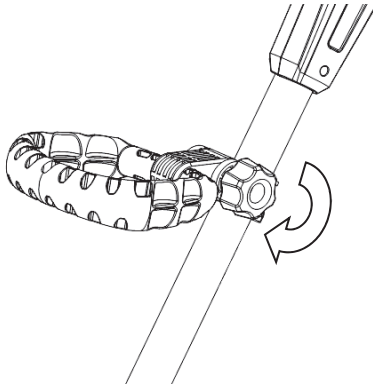
2



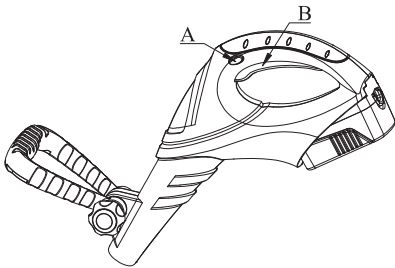
3



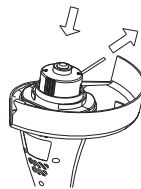
4



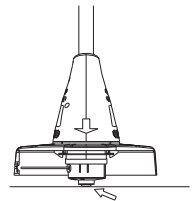
5



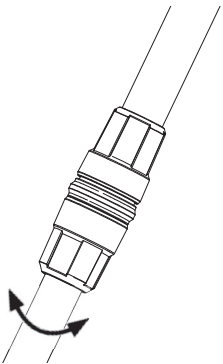
6



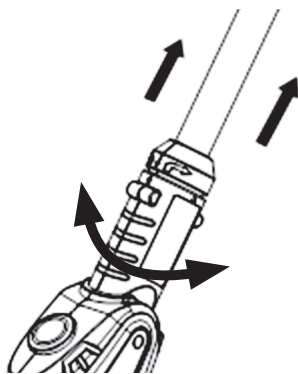
7



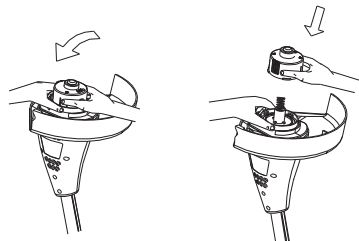
8



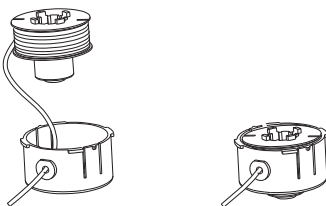
9



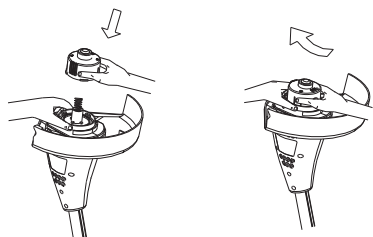
10



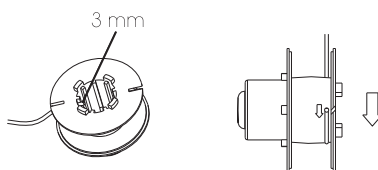
11



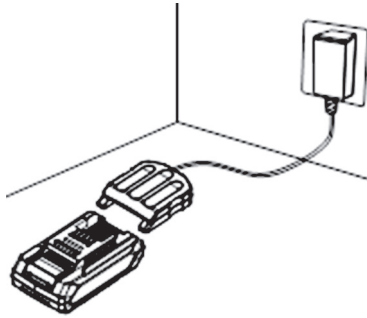
12



13



14



Akumulatorowa ogrodowa kosiarka żyłkowa

INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Dziękujemy za zakupienie tej akumulatorowej ogrodowej kosiarki żyłkowej.
Przed rozpoczęciem użytkowania przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi
i zachowaj do wglądu w przyszłości.**

SPIS TREŚCI

DODATEK OBRAZKOWY	2
1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	62
Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	
Opakowanie	
Instrukcja obsługi	
2. WYJAŚNIENIE TABLICZEK ZE WSKAZÓWKAMI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA MASZYNIE.....	63
3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚĆ DOSTAWY	64
Opis urządzenia	
Zawartość dostawy	
4. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYCIA	65
Obsługa	
Cel użycia	
Używaj właściwego typu narzędzi	
5. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	66
Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla kosiarki żyłkowej	
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów i ładowarki	
6. MONTAŻ URZĄDZENIA.....	68
Montaż pokrywy	
Montaż prowadnicy ochronnej	
7. URUCHOMIENIE	68
Włączanie urządzenia	
Wymiana cewki z żyłką	
Ładowanie akumulatora	
Ważne wskazówki dotyczące ładowania	
8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE	71
Konserwacja	
Przechowywanie	
9. DANE TECHNICZNE	71
10. UTYLIZACJA	72
DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	73

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- ✿ Ostrożnie rozpakuj produkt, zwracając przy tym uwagę, aby nie wyrzucić żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich części produktu.
- ✿ Przechowuj kosiarkę w suchym miejscu z dala od dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub ciężkie obrażenia.


Opakowanie

Produkt został umieszczony w opakowaniu chroniącym go przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie to jest surowcem i dlatego podlega recyklingowi.

Instrukcja obsługi

Zanim rozpoczniesz pracę kosiarką ogrodową, przeczytaj następujące zasady bezpieczeństwa i wskazówki dotyczące użytkowania. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym użyciem urządzenia. Instrukcję należy starannie zachować do wglądu. Co najmniej w okresie gwarancyjnym zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania włącznie z wewnętrznym materiałem opakowaniowym, dokument kasowy i kartę gwarancyjną.

W razie transportu zapakuj maszynę z powrotem do oryginalnego pudełka dostarczonego przez producenta, zapewniając w ten sposób maksymalną ochronę produktu podczas ewentualnego transportu (np. przeprowadzki lub wysyłki do serwisu).

 **UWAGA:** Jeśli przekazujesz maszynę innym osobom, przekaz ją wraz z instrukcją.

Przestrzeganie załączonej instrukcji obsługi stanowi warunek prawidłowego użycia kosiarki.

Instrukcja obsługi zawiera również wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji i naprawy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

2. WYJAŚNIENIE TABLICZEK ZE WSKAZÓWKAMI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA MASZYNIE



Ogólne ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem!



Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję.



Osoby postronne powinny znajdować się poza obszarem roboczym.



Nie pracuj podczas deszczu ani przy złych warunkach pogodowych.



Podczas pracy należy używać ochroniaczy.



Zadbaj o to, aby osoby stojące w pobliżu nie zostały zranione na skutek odrzucenia przedmiotów obcych.



Utrzymuj osoby trzecie (w szczególności dzieci) oraz zwierzęta w odległości min. 6 m od powierzchni roboczej.



Przed naprawą, konserwacją lub czyszczeniem maszyny należy wyjąć akumulator.



Niebezpieczeństwo zranienia maszyną, która nie do końca się zatrzymała.

3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚĆ DOSTAWY

Opis urządzenia (por. rys. 1)

1. Bezpiecznik wyłącznika
2. Włacznik
3. Śruba rękojeści
4. Dodana rękojeść
5. Blokada ustawienia wysokości roboczej
6. Łuk ochronny
7. Głowica żyłkowa
8. Pokrywa ochronna
9. Żyłka
10. Ładowarka akumulatora
11. Bateria
12. Ustawianie kąta montażu

⚠ UWAGA! Ostry nóż na pokrywie ochronnej do przycięcia żytki!

Zawartość dostawy

Wyjmij ostrożnie urządzenie ogrodnicze z opakowania i sprawdź, czy następujące części są kompletne:

- ✿ Akumulatorowa żyłkowa kosiarka ogrodowa
- ✿ Łuk dystansujący
- ✿ Akumulator
- ✿ Ładowarka
- ✿ Pokrywa ochronna
- ✿ Instrukcja obsługi

Jeśli brakuje części lub są one uszkodzone, zwróć się o pomoc do sprzedawcy, u którego maszyna została zakupiona.

4. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYCIA

Obsługa

- ✿ Ten produkt nie jest przeznaczony dla dzieci ani dla osób o obniżonych zdolnościach fizycznych, mentalnych lub zmysłowych, ani dla osób o ograniczonym doświadczeniu i umiejętnościach, nad którymi nie jest sprawowany nadzór lub którym nie zostały udzielone instrukcje dotyczące używania tego produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- ✿ Z kosiarki ogrodowej nie należy korzystać, jeśli w bezpośrednim otoczeniu znajdują się osoby postronne, dzieci lub puszczone wolno zwierzęta domowe.
- ✿ Jeżeli zamierzasz korzystać z wyrobu w pobliżu dzieci, zachowaj szczególną ostrożność. Wyrób należy zawsze umieszczać z dala od dzieci. Dzieci powinny być pod nadzorem zapewniającym, że nie będą się bawić wyrobem.
- ✿ Nigdy nie dopuść, aby przy tym urządzeniu pracowały dzieci ani osoby nieznające niniejszej instrukcji obsługi.
Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika. Użytkownik jest odpowiedzialny za szkody spowodowane osobom trzecim w obszarze roboczym kosiarki w następstwie jej użytkowania.
- ✿ Nie używaj maszyny pod wpływem zmęczenia, alkoholu ani środków odurzających.

Cel użycia

Kosiarka żyłkowa jest przeznaczona wyłącznie do koszenia trawy. Wyrobu nie należy używać do innych celów niż te, do których jest przeznaczony. Kosiarka jest przeznaczona do użycia w prywatnych ogrodach. Ładowarka jest przeznaczona do ładowania akumulatorów dostarczanych do tego urządzenia. Nie używaj do ładowania innych akumulatorów.

Używaj właściwego typu narzędzi

- ✿ W niniejszej instrukcji obsługi został opisany określony sposób użycia narzędzia. Nie obciążaj nadmiernie małych narzędzi lub akcesoriów podczas prac, do których przeznaczone jest wydajne narzędzie. Urządzenie będzie pracować lepiej i bezpieczniej przy pracy, do której jest przeznaczone. Przy użyciu jakichkolwiek akcesoriów lub dodatków lub przy wykonywaniu jakiegokolwiek pracy, która nie jest zalecana w niniejszej instrukcji, grozi ryzyko zranienia osób. Nie obciążaj nadmiernie urządzenia.
- ✿ Nie dopuść do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Nie przenoś urządzenia, mając palec położony na głównym włączniku.
- ✿ Nigdy nie pociągaj za kabel podczas wyjmowania wtyczki kabla z gniazdka. Nie kładź kabla na załuszczonej i gorącej powierzchni i dbaj o to, aby nie zwiślał przez ostre krawędzie.

5. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA! Zanim rozpoczniesz pracę z akumulatorem ogrodową kosiarką żyłkową, przeczytaj następujące zasady bezpieczeństwa i wskazówki dotyczące użytkowania. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym użyciem urządzenia. Instrukcje należy starannie zachować do wglądu.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla kosiarki żyłkowej

- ✿ Noś okulary ochronne przeznaczone do pracy z maszyną.
- ✿ Noś rękawice ochronne przeznaczone do pracy z maszyną.
- ✿ Nie narażaj maszyny na działanie deszczu ani wilgoci.
- ✿ Zapoznaj się z obsługą i prawidłową eksploatacją tej kosiarki.
- ✿ Nie pozwól dzieciom, aby obsługiwały kosiarkę. Wszystkie osoby pracujące z kosiarką muszą być rzetelnie zaznajomione z instrukcją obsługi.
- ✿ Zadbaj, aby osoby postronne (zwłaszcza dzieci) i zwierzęta znajdowały się z dala od kosiarki; koszona trawa może zawierać kamienie lub gruz. Zatrzymaj kosiarkę, jeśli w pobliżu znajdują się dzieci, dorośli lub zwierzęta.
- ✿ Utrzymuj osoby postronne (w szczególności dzieci) oraz zwierzęta w odległości min. 6 m od powierzchni roboczej;
- ✿ Pracuj tylko przy wystarczającym oświetleniu
- ✿ Przed każdym użyciem, ewentualnie po trafieniu skontroluj ślady uszkodzeń, w razie potrzeby napraw. Nie używaj kosiarki żyłkowej, jeśli nie jest zagwarantowane jej bezpieczeństwo lub jeśli jest uszkodzona.
- ✿ Regularnie przed każdym użyciem kontroluj stan kosiarki (zwłaszcza dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek, założenie osłony zabezpieczającej). Jeśli stan kosiarki jest niezadawalający, jest ona niebezpieczna dla użytkownika.
- ✿ Podczas koszenia zawsze musi być założona osłona zabezpieczająca.
- ✿ Nie używaj kosiarki, jeśli osłona jest uszkodzona.
- ✿ Przed uruchomieniem kosiarki upewnij się, że nylonowa żyłka nie dotyka ziemi, kamieni lub innych przedmiotów.
- ✿ Trzymaj ręce i nogi w wystarczającej odległości od obracającej się żyłki, zwłaszcza podczas uruchamiania silnika.
- ✿ Chroń się przed zranieniami, które może spowodować rotująca żyłka, która obraca się jeszcze przez chwilę po wyłączeniu maszyny. Po przedłużeniu struny zawsze odstawiaj kosiarkę w pierwotnej pozycji roboczej.
- ✿ Do koszenia nie używaj metalowych części koszących.
- ✿ Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ✿ Odłącz akumulator przed konserwacją, czyszczeniem lub jeśli nie używasz kosiarki.
- ✿ Zawsze zapewnij, aby otwory wentylacyjne były czyste.
- ✿ Nie dopuść do przypadkowego uruchomienia kosiarki. Nigdy nie przenoś kosiarki z palcem na włączniku.
- ✿ Obsługując kosiarkę, zapewnij stabilną i bezpieczną pozycję.
- ✿ Przed uruchomieniem kosiarki skontroluj powierzchnię roboczą i usuń druty, kamienie, zanieczyszczenia itp.
- ✿ Nie koś w kierunku twardych przedmiotów. Mogłoby dojść do obrażeń osób lub uszkodzenia kosiarki.


⚠ UWAGA! Części koszące obracają się także po wyłączeniu kosiarki.

- ✿ Nie próbuj zatrzymywać żyłki (nylonu) ręką! Odczekaj do samoistnego zatrzymania się żyłki.
- ✿ Nie używaj kosiarki do koszenia trawy, która nie jest w kontakcie z ziemią, na przykład nie koś trawy, która rośnie z kamieni, na murach itp.
- ✿ Nie wchodź na chodnik, ścieżki żwirowe itp., jeśli żyłka jest wciągnięta w ruch.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów i ładowarki

Akumulatory

- ✿ Nigdy nie otwieraj akumulatora.
- ✿ Nie narażaj akumulatora na działanie wody.
- ✿ Nie wrzucaj akumulatora do ognia, grozi niebezpieczeństwo wybuchu!
- ✿ Nie przechowuj w pomieszczeniach, w których temperatura może przekroczyć 40°C.
- ✿ Nie zostawiaj akumulatora w ładowarce po zakończeniu ładowania. W przeciwnym razie z akumulatora może wyciec elektrolit.
- ✿ Ładuj tylko w temperaturze pokojowej.
- ✿ Używaj tylko oryginalnej ładowarki dostarczanej w zestawie.
- ✿ Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że akumulator jest suchy i czysty.
- ✿ Używaj wyłącznie typów akumulatorów zalecanych przez producenta.
- ✿ Nie wrzucaj akumulatorów do odpadów zmieszanych, ale oddaj w miejsca gwarantujące recykling.
- ✿ W ekstremalnych warunkach grozi wyciek elektrolitu z akumulatora. Jeśli dojdzie do wycieku elektrolitu, postępuj w poniższy sposób:
 - Dokładnie wytrzyj elektrolit suchą ściereką. Unikaj kontaktu ze skórą.
 - Jeśli dojdzie do kontaktu ze skórą lub oczami, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.
- ✿ Akumulator zawiera 25-30% roztwór wodorotlenku potasu, który może być szkodliwy. W razie jego kontaktu ze skórą, należy natychmiast umyć skórę dużą ilością wody. Neutralizuj łagodnym kwasem, jak np. sok cytrynowy lub ocet. W razie kontaktu z oczami, wypłucz je dokładnie wodą (co najmniej 10 minut) i skontaktuj się z lekarzem.

 **UWAGA:** Baterie są typu Li-Ion. Nie wrzucaj akumulatora do odpadu zmieszanego, ognia lub wody. Akumulatory należy utylizować w ekologiczny sposób.

Ładowarka

- ✿ Nigdy nie zmieniaj dopływu energii, grozi niebezpieczeństwo obrażeń!
- ✿ Ładowarki używaj wyłącznie do ładowania oryginalnego akumulatora dostarczonego z wyrobem. Przy ładowaniu innego typu akumulatora grozi niebezpieczeństwo nagłego zapalenia, poważnego zranienia osób lub uszkodzenia majątku.
- ✿ Można ładować tylko dwa akumulatory pod rządk, w przeciwnym razie grozi przegrzanie ładowarki. Przed kolejnym ładowaniem pozostaw ładowarkę do wystygnięcia.
- ✿ Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę z gniazdka elektrycznego i wyjmij akumulator z ładowarki.
- ✿ Nie pozostawiaj akumulatora w ładowarce.
- ✿ Nie przenoś ładowarki za kabel ani wtyczkę. Nie odłączaj z gniazdka elektrycznego przez pociągnięcie za kabel, lecz za wtyczkę. Chroń ładowarkę przed działaniem gorąca i ostrych przedmiotów.
- ✿ Nigdy nie ładuj baterii, które nie są przeznaczone do ładowania.
- ✿ Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie używaj go.
- ✿ Nie narażaj ładowarki na działanie wody ani deszczu, nie używaj w wilgotnym środowisku.

- ✿ Nie otwieraj ładowarki.
- ✿ Nie demontuj ładowarki.
- ✿ Nie używaj ładowarki na zewnątrz, jest ona przeznaczona wyłącznie do wykorzystania w pomieszczeniach

6. MONTAŻ URZĄDZENIA

Montaż pokrywy (patrz rys. 2)

- ✿ Nasuń pokrywę na głowicę kosiarki żyłkowej. (rys. 2)
- ✿ Pokrywa jest dobrze założona po zatrząsnięciu bezpiecznika.

Montaż prowadnicy ochronnej (patrz rys. 3)

- ✿ Przymocuj do kosiarki oba końce prowadnicy ochronnej, tak jak pokazano na obrazku 3.

7. URUCHOMIENIE

- ✿ Chwyć rękojeść maszyny i przesuń kciukiem przycisk odbezpieczający ruchem do tyłu (A), przytrzymaj i jednocześnie wciśnij włącznik (B) (patrz rys. 5). Wyłącz kosiarkę poprzez zwolnienie włącznika.


Włączanie urządzenia


- ✿ Przed pierwszym użyciem kosiarki żyłkowej skontroluj, czy nylonowa żyłka jest prawidłowo założona i czy jest wystarczająco długa. Jeśli nie jest wystarczająco długa:
 - Naciśnij przycisk szpuli. (por. rys. 6)
 - Wyciągnij żyłkę nylonową na pożądaną długość. (por. rys. 6)
- ✿ Po włączeniu kosiarki nylonowa żyłka zostanie przycięta przez nóż skracający do odpowiedniej długości.
- ✿ Podczas pracy kosiarki nylonowa żyłka będzie się skracać i zużywać. Jeśli chcesz automatycznie przedłużyć lub wysunąć nylonową żyłkę, uderz lekko o ziemię wypustem na szpuli z żyłką (podczas pracy kosiarki). (por. rys. 7)

Operacje te powinny zostać przed rozpoczęciem pracy kilkakrotnie powtórzone, w celu upewnienia się, że kosiarka działa i że w pełni zapoznałeś się z jej pracą. Zaczynij powoli, a kiedy uzyskasz doświadczenie, będziesz mógł wykorzystać cały potencjał kosiarki żyłkowej.

- ✿ Wysokość robocza kosiarki żyłkowej może zostać płynnie ustawiona i zmieniona tak, aby odpowiadała wysokości obsługi. (por. rys. 8)
 - Uchwyć nośny drążek i poluzuj śrubę blokującą.
 - Ustaw drążek teleskopowy na odpowiednią długość i przykręć śrubę
- ✿ Kosiarka umożliwia także pionowe ustawienie głowicy koszącej (patrz rys. 9)
 - Jedną ręką uchwyc drążek nośny kosiarki żyłkowej, a drugą ręką plastikową obudowę kosiarki (przy silniku).
 - Ruchem od siebie odbezpieczysz blokadę, a następnie będzie można ustawić pozycję koszącej głowicy żyłkowej.

Wymiana cewki z żyłką

- ✿ Wyłącz kosiarkę żyłkową i odczekaj do zatrzymania wszystkich obracających się części.
 - ✿ Wymij akumulator.
 - ✿ Wymij szpulę z kosiarki: jedną ręką przytrzymaj zewnętrzną, karbowaną część, a drugą ręką przyciśnij i obróć głowicę szpuli do jej odblokowania (rys. 10). Uchwyt szpuli i szpulę można teraz łatwo zdemontować.
-  **Uwaga:** Wewnątrz głowicy znajduje się sprężynka, która może łatwo się zgubić. Upewnij się, że znajduje się ona w bezpiecznym miejscu.
- ✿ Aby wymienić szpulę, wybierz OPCJĘ 1 lub OPCJĘ 2.
 - OPCJA 1: WYMIANA SZPULI
 - Szpulę wymień na nową
 - ✿ Przeciągnij szpulę przez oko na uchwycie szpuli i włóż szpulę do środka. (rys. 11)
 - ✿ Upewnij się, że do środka włożono sprężynę, zamontuj szpulę i uchwyt szpuli z powrotem: ściśnij głowicę i obróć w kierunku ruchu wskazówek zegara, aż do zatrzaśnięcia. (rys. 12).
 - ✿ Sprawdź, czy nylonowa żyłka jest prawidłowo założona, wciśnij kciukiem przycisk szpuli, palcami pociągając nylonową żyłkę. Nylonowa żyłka powinna łatwo się wysuwać.
 - OPCJA 2: PONOWNE ZWINIĘCIE ŻYŁKI NA SZPULĘ
 - ✿ Aby założyć nylonową żyłkę, postępuj według poniższych instrukcji:
 - Przeciągnij koniec nylonowej żyłki przez otwór szpuli z marginesem 3 mm, tak jak pokazano na rys. 13.
 - Delikatnie i płynnie zwijaj nylonową żyłkę na szpulę w kierunku strzałki oznaczonej na szpuli (patrz rys 13) aż żyłka sięgnie do rowka w krawędzi szpuli. Nie przewijaj szpuli. Szpula umożliwi zwinięcie ok. 6,5 m nylonowej żyłki.

 **Uwaga:** Zapasowa żyłka nylonowa lub zapasowa szpula nie wchodzi w skład zestawu.

Ładowanie akumulatora (patrz rys. 14)

Przed pierwszym użyciem lub jeśli kosiarka nie była używana przez dłuższy czas, należy w pełni doładować akumulator, w przeciwnym wypadku dojdzie do obniżania jego żywotności. W trakcie ładowania dochodzi do delikatnego rozgrzewania akumulatora. Jest to zjawisko naturalne i nie wskazuje na żaden problem.

 **Uwaga:** Po kilkakrotnym rozładowaniu/doładowaniu akumulator osiągnie pełną pojemność.


 **Uwaga:** NIE ŁADUJ AKUMULATORA, JEŚLI TEMPERATURA OTOCZENIA WYNOŚI PONIŻEJ 4°C LUB POWYŻEJ 40°C. ZALECANA TEMPERATURA ŁADOWANIA: OKOŁO 24°C.

- ✿ Włóż akumulator do ładowarki, jak pokazano na rysunku 14. Upewnij się, że akumulator jest dobrze włożony do ładowarki. Jeśli kontrolka LED świeci na czerwono, sygnalizuje, że akumulator się ładuje.
- ✿ Akumulator jest w pełni naładowany po około 4 godzinach. Jeśli kontrolka LED świeci na zielono, sygnalizuje, że akumulator jest w pełni naładowany.

Ważne wskazówki dotyczące ładowania

 **Uwaga:** Długą żywotność i najlepszą moc osiągniesz, ładując akumulator w temperaturze 18 do 24°C. Nie ładuj akumulatora w temperaturach ekstremalnych, ograniczysz w ten sposób jego uszkodzenie.

- ✿ Jeśli będziesz używać kosiarkę bez przerwy, akumulator może się zagrzać. Ostudź akumulator przez około 30 minut przed ładowaniem.
- ✿ Ładowarka i akumulator lekko rozgrzewają się podczas ładowania. Jest to normalne zjawisko, nie chodzi o usterkę.
- ✿ Zaleca się ładowanie akumulatora w temperaturze pokojowej. Aby nie doszło do przegrzania, nigdy nie przykrywaj akumulatora, nie ładuj go na słońcu ani w pobliżu źródeł gorąca.
- ✿ Jeśli akumulator nie ładuje się prawidłowo:
 - sprawdź, czy wtyczka i złącze są dobrze wsunięte
 - umieść ładowarkę w pomieszczeniu, gdzie temperatura wynosi od 18 do 24°C
 - jeśli problemy nie znikają, zwróć się do serwisu.
- ✿ Akumulator powinien być ponownie naładowany, jeśli moc kosiarki spada. W tych warunkach PRZERWIJ pracę. Postępuj według instrukcji ładowania akumulatora. Można także ładować częściowo używany akumulator, pod warunkiem, że nie będzie to mieć negatywnego wpływu na akumulator.
- ✿ W określonych okolicznościach i po podłączeniu ładowarki do sieci elektrycznej może dojść do spięcia. Obce przedmioty przewodzące takie jak druciaki, folie aluminiowe czy inne zawierające metalowe części, muszą być umieszczone poza zasięgiem ładowarki. Jeśli nie ładujesz akumulatora, ładowarka powinna być odłączona od sieci elektrycznej. Chcąc wyczyścić ładowarkę, odłącz ją z sieci elektrycznej.
- ✿ Nie zanurzaj ładowarki w wodzie ani innej cieczy.

 **UWAGA!** Zadbaj o to, aby do ładowarki nie przedostała się żadna ciecz. Mogłoby dojść do porażenia prądem elektrycznym. W celu łatwiejszego chłodzenia akumulatora po jego wykorzystaniu nie umieszczaj akumulatora ani ładowarki w ciepłym środowisku, takim jak metalowe hale lub niez izolowany wózek.

 **UWAGA!** Nigdy nie próbuj otwierać akumulatora. Jeśli dojdzie do uszkodzenia plastikowej osłony akumulatora, zwróć je do właściwego miejsca recyklingu i nie używaj go.

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Konserwacja

- ✿ Po zakończeniu wyjmij akumulator z kosiarki żyłkowej;
- ✿ Używaj wyłącznie części zamiennych i wyposażenia zalecanych przez producenta;
- ✿ Aby utrzymać kosiarkę w świetnym stanie, przechowuj jej części – szpule, w plastikowej, zamkniętej torbie.
- ✿ Przed czyszczeniem odłącz akumulator. Czyść wyłącznie ściereczką zwilżoną w wodzie (ewentualnie użyj roztworu mydła. Nigdy nie zanurzaj w wodzie. Nigdy nie płucz pod bieżącą wodą (np. węzłem ogrodowym). Do wewnątrz urządzenia nie może dostać się żadna woda. Nie czyść wodą pod ciśnieniem.
- ✿ Narzędzie tnące na krawędziach osłony może z czasem się stępić. Zaleca się regularne kontrolowanie ostrości narzędzia tnącego.

Przechowywanie

- ✿ Przechowuj kosiarkę w suchym pomieszczeniu.
- ✿ Nie stawiaj na maszynie żadnych innych przedmiotów.
- ✿ Pod koniec sezonu dokonaj ogólnego przeglądu kosiarki i usuń resztki trawy.
- ✿ Jeśli konieczna jest naprawa, zwróć się do autoryzowanego serwisu lub sprzedawcy.

9. DANE TECHNICZNE

Typ.....	Akumulatorowa ogrodowa kosiarka żyłkowa
Napięcie znamionowe.....	18 V DC
Typ akumulatora.....	Lithium-Ion
Pojemność akumulatora.....	2000 mAh
Czas ładowania.....	około 4 godzin
Liczba obrotów.....	8500 obr./min.
Szerokość koszenia.....	260 mm
Wejściowe napięcie zasilające.....	230 V/ 50 Hz

10. UTYLIZACJA

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyte opakowanie należy przekazać na miejsce wyznaczone do składowania odpadu przez lokalny urząd.



UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, przekaz te wyroby do właściwych punktów zbiórki odpadów. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie nowego produktu będącego jego odpowiednikiem. Prawidłowo utylizując produkt, pomagasz zachować cenne źródła surowców naturalnych i przeciwdziałasz ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieodpowiedniej utylizacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową utylizację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Chcąc zutylizować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zwróć się o potrzebne informacje do sprzedawcy lub dostawcy wyrobu. Utylizacja w pozostałych krajach poza Unią Europejską Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Chcąc zutylizować ten wyrób, zwróć się o potrzebne informacje dotyczące prawidłowego sposobu utylizacji do lokalnych urzędów lub sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymogi dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Cordless Grass Trimmer / **FIELDMANN**

Type / model: **FZS 1005-A** as factory model N1F-260E/18
DC 18V (battery powered); cutting length 260mm; Class III; IPX0
 $L_{PA} = 88,3 \text{ dB(A)}$; $L_{WA} = 91 \text{ dB(A)}$

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Directive MD 2006/42/EC

Directive EMC 2014/30/EU

Directive NEOE 2000/14/EC

Directive RoHS 2011/65/EU+2015/863/EU

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:

EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A2+A1+A14+A15

EN IEC 55014-1:2021

EN 50636-2-91:2014

EN IEC 55014-2:2021

EN 62233:2008



Place of issuance: Říčany
Date of issuance: 20. 6. 2024

Name: Miroslav Vácha - Responsible Person
Signature:

FAST FAST ČR, a.s.⁻⁸⁷⁻
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749



FIELDMANN[®]

Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczętka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícími. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli na běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnou nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamčního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamacie se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamacie do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícími nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu. . .). **Záruka se nevztahuje zejména na:**

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody. . .)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nehodou nebo vadou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád. . .)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké teploty, vysoká vlhkost prostředí, otrasy. . .)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech. . .)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok záruku 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcimi. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vztahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklácii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcimi, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobek prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky. . .). **Záruka sa nevzťahuje na:**

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody. . .)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nehodou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád. . .)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy. . .)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručné plomby prístroja, prepisované údaje dokladov. . .)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation. . . **This warranty is void especially if apply as follows:**

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncaresd-for or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood. . .).
- Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall. . .).
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, . . .).
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a.s.
Technická 1701/6
25101 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a.s.
areál GLP Park Brno Holubice,
Holubice 550, 683 51
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST PLUS, a.s.
Šášovské Podhradie – Píla 214
965 01 Žiar nad Hronom
Slovenská republika
Tel.: +421 249 105 853
Fax: +421/ 249 105 810
servis@fastplus.sk
www.fastplus.sk



Jótállási jegy

- 1.** A termék gyártója és importőre: **FAST ČR, a.s.** (U Sanitasa 1621, 25101 Říčany, Cseh Köztársaság)
- 2.** A jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jogszájából alapjelen kötelező jótállás, vagy ennek hiányában a **FAST HUNGARY Kft.** (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi forgalmazója által önkéntesen biztosított jótállás vonatkozik a jelen jótállási jegyen feltüntetettek szerint. A kötelező, illetve az önkéntes jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A fogyasztó jogszabályból eredő jogait sem a kötelező, sem az önként vállalt jótállás nem érintik.
- 3. Jogszájából alapján kötelező jótállás fogyasztók számára**
 - 3.1.** Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet értelmében a Polgári Törvénykönyv szerinti fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott új tartós fogyasztási cikkekre kötelező jótállás vonatkozik. A tartós fogyasztási cikkek felsorolását a kötelező jótállás alá tartozó tartós fogyasztási cikkek körének meghatározásáról szóló 10/2024. (VI.28.) IM rendelet tartalmazza. A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez.
A jótállás időtartama:
 - a) 10.000,- Ft-ot elérő, de 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
 - b) 250.000,- Ft eladási ár felett három év.
 - 3.2.** A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadáستól számított hat hónapon túl helyeztetni üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítására esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltésszerűen nem használhatta.
 - 3.3.** A jótállási igény a jótállási jeggyel, vagy annak hiánya esetén a lenti 3.5. pont szerinti fizetési bizonylattal érvényesíthető. A jótállásból eredő jogok érvényesíthetőségének nem tehető feltételvé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - 3.4.** A fogyasztó a jótállás iránti igényét választása szerint az árucikket a fogyasztónak értékesítő vállalkozás székhelyén, illetve bármely telephelyén, fióktelepén, továbbá a javítószolgálatként is működő FAST HUNGARY Kft.-nél közvetlenül is bejelentheti.
 - 3.5.** A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitel érdemlően igazoló bizonylatot (az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát). Mindezek érdekében kérjük a tisztelt Vásárlókat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
 - 3.6.** Hibás teljesítés, a jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettségek másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelemet; vagy (ii) a szerződésszegés súlyához igazodva megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy aláírhat a szerződéstől ha: a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalata, vagy a termék szerződésszerűvé tételét a javítás vagy csere lehetetlen vagy aránytalan többletköltséget eredményező voltára hivatkozással megtagadta, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy e kötelezettségének megfelelő észszerű határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem tud eleget tenni, vagy ismételt hiba merült fel, annak ellenére, hogy a kötelezett megkísérelte a termék szerződésszerűvé tételét, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, illetve ha a teljesítés hibájának súlyossága indokoltá teszi az árleszállítást vagy az elállást. A fogyasztó akkor is jogosult a jelen 3.6.(ii) alpont szerint megfelelő árleszállítást igényelni, illetve elállni a szerződéstől, ha a kötelezett bár elvégezte a kijavítást vagy a cserét, azonban ennek során részben vagy egészben nem teljesítette a kicserélt áru saját költségére történő visszatételének biztosítására vonatkozó kötelezettségét, valamint ha a hiba felismerhetővé válása előtt jellegének és céljának megfelelően üzembe helyeztet árú esetén a kötelezett a hibás áru eltávolítására és a cseréként szállított vagy javított áru üzembe helyezésére, vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesítette. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó elállási igénye esetén annak bizonyítására, hogy a hiba jelentéktelen, a vállalkozás köteles. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
 - 3.7.** A fogyasztó jogosult a vételár még fennmaradó részét – a szerződésszegés súlyához igazodva – részben vagy egészben visszatartani mindaddig, amíg a vállalkozás nem tesz eleget a teljesítés szerződésszerűségével és a hibás teljesítéssel kapcsolatos kötelezettségeinek.
 - 3.8.** Amennyiben a hiba az áru egy meghatározott részét érinti, és annak tekintetében az elállási jog gyakorlásának feltételei fennállnak, a fogyasztó csak a hibás áru tekintetében állhat el a szerződéstől; azonban a hibás áruval együtt szerzett bármely egyéb áru vonatkozásában is elállhat akkor, ha a fogyasztótól nem várható el észszerűen, hogy csak a szerződésnek megfelelő árukat tartsa meg. A fogyasztó az elállásra vonatkozó jogát az értékesítő vállalkozásnak címzett, a döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolhatja. Elállás esetén a fogyasztónak az értékesítő vállalkozás költségére vissza kell szolgáltatnia a vállalkozás részére az érintett árut, az értékesítő vállalkozás pedig köteles haladéktalanul visszatéríteni a fogyasztó részére az érintett áru vonatkozásában teljesített vételárat, amint az árut vagy az áru visszaküldését alátámasztó igazolást átvette. Árleszállítás esetén az árleszállítás akkor megfelelő (arányos), ha annak összege megegyezik a fogyasztónak a szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen kapott áru értékének különbözetével.
 - 3.9.** A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szerinti tartalommal. A vállalkozás, illetve a szerviz (javítószolgálat) a termék javításra vagy a jótállási igény teljesíthetőségének vizsgálata érdekében történő átvételre a hivatkozott NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni az NGM rendelet 6. § (1) bekezdése szerinti adatokat. Ezek a kötelezettségek a jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó jótállási igényének megítéséhez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemét a hivatkozott NGM rendelet 1. melléklete tartalmazza. Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a terméket értékesítő vállalkozást

haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat további kötelezettségeit az NGM rendelet 7.§-a tartalmazza.

3.10. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a terméket értékesítő vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

3.11. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő javítását követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a terméket értékesítő vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30 napos javítási határidő eredménytelen eltelét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

3.12. Ha a kötelező jótállási idő alatt a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen eltelét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a terméket értékesítő vállalkozás köteles jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30 napos javítási határidő eredménytelen eltelét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

3.13. A fenti 3.10.-3.12. pont előírásai elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakóocsóra, utánfutós lakóocsóra, utánfutóra, valamint motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

3.14. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.

3.15. A tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül érvényesített cseréigény esetén a jótállásra kötelezett nem vonatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen).

3.16. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról az értékesítő vállalkozás, vagy – a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

3.17. A fogyasztó a hiba felfedezését követően kéredelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A közlés kéredeleméből eredő kárért a jogosult (fogyasztó) felelős. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető, és a jótállási határidő elmulasztása – a fenti 3.2. pont utolsó mondatában foglalt, tartós fogyasztási cikkre vonatkozó kivétellel - jogvesztéssel jár! Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelésétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

3.18. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

3.19. A fogyasztónak a hibás árut a kijavítást vagy kicserélés érdekében a kötelezett rendelkezésére kell bocsátania. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendelkezésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A javítási- vagy cseréigény esetén törekedni kell arra, hogy a javítás vagy kicserélés (a fenti 3.10., 3.11., 3.12. pontokban foglaltak sérelme nélkül) 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor legkésőbb a 15. napon tájékoztatni kell a fogyasztót a javítást vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

3.20. Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vállalkozás által történt teljesítést (termék fogyasztó részére történő átadását) követően keletkezett, így például ha a hibát • nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, károsító tényező okozta (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) • fogyasztó (vagy más, az értékesítő vállalkozástól független személy) által történt szakszerűtlen üzembe helyezés (feltéve, hogy a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza) • illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás • fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása • normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemzési kópnakn tulajdonítható meghibásodás okozta. Ha a dolog meghibásodásában a jogosultat (fogyasztót) terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerülő költségeket közrehatása arányában a jogosult köteles viselni, ha a dolog karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a kötelezett e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett.

3.21. Hibás teljesítés esetén a fogyasztót – a jótállástól függetlenül - a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok (Ptk. 6:159. § - 6:167.§; a fogyasztó és vállalkozás közötti, az áruk adásvételére, valamint a digitális tartalom szolgáltatására és digitális szolgáltatások nyújtására irányuló szerződések részletes szabályairól szóló 373/2021. (VI.30.) Korm. rendelet) gyakorlása térítésmentesen megilletti, a fogyasztót megilletti továbbá termékszavatossági jogosultságok (Ptk. 6:168.§ - 6:170.§) is. A jótállás nem érinti továbbá a fogyasztónak a hibás teljesítésből eredő jogszabály szerinti kártérítési jogait sem (Ptk. 6:174. §).

3.22. Tájékoztadjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége és további tájékoztatás: <https://bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek>, és https://fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto_testuletek_elerhetosegei_2).

4. Önkéntes jótállás fogyasztók számára

4.1. A FAST HUNGARY Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi forgalmazója a Polgári Törvénykönyv szerinti fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében újonnan eladott minden termékre (a termék áráról függetlenül) önkéntes jótállást vállal 24 hónapig, míg az elemek kivételével a tartozékokra és alkatrészekre (pl. akkumulátor) vonatkozóan 12 hónapig. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezését a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyzeti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. Az elemekre a FAST HUNGARY Kft. által önként vállalt jótállás nem terjed ki.

Az önkéntes jótállást a FAST HUNGARY Kft. mint forgalmazó a jelen jótállási jegyben foglaltak szerint biztosítja, figyelemmel a 373/2021. (VI.30.) Korm.rendelet 16.§-ának vonatkozó rendelkezéseire is.

4.2. A jótállási igény érvényesítése érdekében kérjük forduljon a FAST HUNGARY Kft.-hez a lent megadott elérhetőségeken.

4.3. Az áru jótállási időn belüli meghibásodása esetén a fogyasztó jótállási igényként - választás szerint - a hibás termék kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek másik jótállási igény teljesítésével

összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezve, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a kijavítás vagy kicserélés olyan áru eltávolítását teszi szükségessé, amelyet az áru jellegének és céljának megfelelően – a hiba felismerhetővé válása előtt – üzembe helyeztek, akkor a kijavításra vagy kicserélésre vonatkozó kötelezettség magában foglalja a nem megfelelő áru eltávolítását és a csereként szállított vagy kijavított áru üzembe helyezését vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselését.

4.4. Egyebekben az önkéntes jótállásra a jótállási jegy fenti 3.3., 3.5., 3.9., 3.17., 3.18., 3.19., 3.20., 3.21., 3.22. pontjai alkalmazandók.

4.5. Az önkéntes jótállás nem érinti az új tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállás (kötelező jótállás) keretében érvényesíthető fogyasztói jogokat. Az új tartós fogyasztási cikkek felsorolását a kötelező jótállás alá tartozó tartós fogyasztási cikkek körének meghatározásáról szóló 10/2024. (VI.28.) IM rendelet tartalmazza.

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

**FAST HUNGARY Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830; Fax: 06-23-330-827,
E-mail: szerviz@fasthungary.hu**

A kereskedő tölti ki

Termék megnevezése:..... Vételár:

Típus:..... Gyártási szám:

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

Szerződés kötés időpontja:

Az átadás időpontja: 20.....hó.....nap. Az üzembe helyezés időpontja: 20.....hó.....nap

Kereskedő bélyegzője:..... Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

1. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:.....

Kereskedő pecsétje:.....

2. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:.....

Kereskedő pecsétje:.....

3. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Szerviz bélyegzője:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Szerviz bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinio tokio tipo gaminiių naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalmis jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Radus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Kwiatniowa 36
05-090 Wypędy
Poland
Tel.: +48 697 690 228
Mail: serwis@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance